

М 41.456
3

მამაზ კარუხნიშვილი

РАМАЗ КАРУХНИШВИЛИ



კანტატა
საქართველოზე
КАНТАТА О ГРУЗИИ

M 784.5:784.068.1



რამაზ ქარუხნიშვილი
Рамаз Карухнишвили

კანტატა საქართველოზე

(ბავშვთა გუნდისათვის)

a cappella

КАНТАТА О ГРУЗИИ

(ДЛЯ ДЕТСКОГО ХОРА)

a cappella

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება

19 თბილისი 72

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР

19 Тбилиси 72



41.456
3

41

კანტატა საქართველოზე

КАНТАТА О ГРУЗИИ

მუს. რ. კარუნიშვილის

Муз. Р. Карухнишвили

ტექსტი ირ. ევდოშვილის

Текст Ир. Евдошвили

Рус. пер. Л. Колесникова

Tardo, luttuoso



ლა - მე ი - ყოს ბნე - ლი მო - ი - ჰედოს
Зем - лю ночь ни скры - ла ни клу - бн - лись

რაც უნდ ლა - მე ბნე - ლი ცა ღრუბლებით
как бы зем - лю во - тьме как бы ту - чи



არ - სად ჩან - დნენ
как бы звез - ды

არ - სად ვარსკვლავე - ბი ვერ გა ი - ვვე - თოს
звез - ды ни зат - ми - лись свой путь за - бы - ла

არ - სად მთვა - რემ გზა ვერ ი . პოვ - ნოს
звез - ды пусть лу - на свой за - бы - ла



mf *sf* *tr* *tr*

ბუ - ი გაპ - კი - თ - დეს
слы - шен крик со - ви - ной

ლუ
пусть

წყვიდი აღ
из ло -

სდა - რა - ჯობ - დეს
в по - ле, в ро - ще

mf

გველ ბა - ყვე - ნიც ბ - ი - შალ - ნებ
пусть вы - ла - зят злы - е га - ды

ლა - მეს ლა მეს
- щи - ны в но - чи

რა მო - ჯე - ჰნებ
нам стра - ши - тся

sf Più mosso, affannato

ღე, ცამ ი - ჭე - ქოს
гром ско - ро гря - нет

ბი - სხვიოთ
в не - бе

გაპ - კრას
МОЛ. ний

ვლ - ვამ
ско - ро

cresc.

ბ - რე - მა - რეს
их не на - до

ბ - ჭე - ქოს ვლ - ვამ
гром в не - бе ско - ро

f *acc.*

გაპ - კრას
гря - нет

ა - რე-მა - რეს
стре-лы свер-кну-т

ა - რე-მა - რეს
стре-лы свер-кну-т

გაპ-კრას
гря-нет

ცა გან-რის-ხდეს
ско-ро не-бо

string agitato

cresc.

ცა - გან რის ხდეს
ско - ро не - бо

mf

f *allargando*

ცა გან-რის-ხდეს
ско-ро не-бо

ცა გან-რის-ხდეს და-ბლა
чи - ще ста-нет не-бо

უ - გზავ-ნი-რეს
и по-то-ки

ცა გან-რის-ხდეს
чи - ще ста-нет

ბარ-ზე
не-бо

Ardito, molto

ბი - ა ღვა - რებს
с не-ба хды - нут

ბი-ა ღვა - რებს
ту-чи прольют

მა-ინც ვე - ლით
и дож-дем - ся

ვე - ლით
все мы



espressivo

გაბ - თი - ად - სა გა - ბი - ბნე - ვა
мы рас - све - та и рас - та - ет

ლა - მე ბნე - ლი
тьма нос на - я

გაბ - თი - ად - სა გა - ბი - ბნე - ვა
ждем рас - све - та та - ет та - ет

con anima *rit. cresc.* *in tempo*

ა - დგა გაბ - თი - ა - დის მთ. ცი. ქუ - ლი შა. იბც
ვე - тер вне - бе ту - чи раз - го - ня - я и дож -

შპ - ზპ ქა - რი - შხა - ლი გაბ - თი - ა - დის მთ. ცი. ქუ - ლი
буй - ный креп - нет иде - то вне - бе ту - чи раз - го - ня - я

patetico

ა - რ შედ - რვე - ბა
ско - ро сол - нце

შპ - ლით გაბ - თი - ად - სა
- дем - ся мы рас - све - та

ა - რ შედ - რვე - ბა
ско - ро сол - нце



საქართველოს
ხალხური მუსიკის
სამეცნიერო ცენტრი

გვა - ძღვეს
სვე - том

გუ - ლი ჩვე - ნი
ბрыз - нет све - том

და ბანს გვა - ძღვეს
ბрыз. нет све - том

გუ - ლი ჩვე - ნი
ბрыз - нет све - том

და ბანს
ბрыз - нет

და ბანს გვა - ძღვეს
и на - деж - ды

poco rit

ქა - რი - შხალო
в нас все - ля - ет

განთი - ა - დის
ე - та буря

mf
attacca

გვა - ძღვეს
ве - ру

rit.

მო - ცი - ქუ - ლი
гро - зо - ва - я

f
espressivo

II

ტექსტი ი. ნონეშვილის

Текст И. Нонешвили

Sostenuto, rubato

p

თე - ბერ - ვა - ლი
фев - раль - ду - ли

ვა - ლი - ნი
гроз - ный

p

თე - ბერ - ვა - ლი
вет - ры - ду - ли

ამ - ხე - დრებ - და ქა - რებს
в них и мощь и си - ла

mp

ჰბე - რავ - და
фев - ра - ля

piu mosso

ვა - ზა - ფხუ - ლი ა - ლებ - და
э - тим вет - рам Гру - зи - я

სა - ქარ - თვე - ლოს კა - რებს
во - ро - та от - кры - ла

ვა - ზა - ფხუ - ლი ა - ლებ - და
э - тим вет - рам Гру - зи - я

სა - ქარ - თვე - ლოს კა - რებს
во - ро - та от - кры - ла

a tempo, affanato

გა - რეთ ტყვი ა
ТОЛЬ - КО пу - ли

ჰვა - წრავ - და
без КОН - ца

mp rit.

სა - ქარ - თვე - ლოს ზე - ცას
над зем - лей свис - те - ли

Piu mosso **espres.**

მაგ - რამ ხალ - ხსაც, მთა - მარ - ხაც
но го - ря - чи - е сер - дца

მაგ - რამ ხალ - ხსაც, მთა - მარ - ხაც
но го - ря - чи - е сер - дца

გა - ნა ძა ძა ე ცვა?
ра - до - стью го - ре - ли

გა - ნა ძა ძა ე ცვა?
ра - до - стью го - ре - ли

შენ - დე - ბო - და ა - ხა - ლი
лег - че весь на - род вздох - нул

შენ - დე - ბო - და
весь на - род наш

იხ - გრე - ლ - და ძვე - ლი
выш - ла жизнь из те - ни

ა
из

ხა - ლი
те - ни



და - ლე - ბის ლუ - რჯი ცი - სარ - ტყე - ლით
 зац - ве - ла древ - ня - я Кол - хе - ти

და - ი - ფა - რა და - ლე - ბის ცი - სარ - ტყე - ლით
 я - р - ко зац - ве - ла тог - да вся Кол - хе - ти

და - ი - ფა - რა და - ლე - ბის
 в це - ту са - дов ук - ры - лась

და - ი - ფა - რა
 в це - ту са - дов

და ვე - ბა - ხი ვე - ბახს და ვე - ბა - ხი ვე - ბახს
 ლო - ზი რას - пус - ти - лись ლი - სტყა ლოზ ლო - ზი რას - пу - сти - лись

და ვე - ბა - ხი ვე - ბახს
 ლი - სტყა ლოზ

და ვე - ბა - ხი ვე - ბახს
 ლო - ზი რას - пу - сти - лись

და ვე - ბა - ხი ვე - ბახს
 ლო - ზი რას - пу - сти - лись

და იმ დღე - თა ბა - თე - ლი ჯი - დომ ჯი - დე ბრწყინ - ხავს
 жиз - ни всех про - стых лю - дей све - том о - за - ри - лись

და დღე - თა ბა - თე - ლი ჯი - დე ბრწყინ - ხავს
 жиз - ни лю - дей све - том о - за - ри - лись

და დღე - თა ბა - თე - ლი ჯი - დომ ჯი - დე
 Все про - сты - е жиз - ни све - том о - за -

მე - ნი მთა და მდე - ლო
 უს - ტა - ლი ნე ჰნა - ეტ

ამ დრო - შის ქვეშ ა - ყვავ - და
 ნა რა - ბო - თე მოი ნა - როდ

მე - ნი მთა და მდე - ლო
 ნე უს - ტა - ეტ

მე - ნი მთა და მდე - ლო
 უს - ტა - ლი ნე ჰნა - ეტ

მე - ნი მთა და მდე - ლო
 უს - ტა - ლი ნე ჰნა - ეტ

ამ დრო - შის ქვეშ გა - ლაღ - და
 ვ ა - ლყ რო - ჰაჲ ვსა ცვე - ტეტ

დე - და სა - ქარ - თვე - ლო
 გრუ - ჰი - ა როდ - ია - ა

ამ დრო - შით გა - ლაღ - და
 კრაი ვ ცვე - ტყ თ - დელ - სა

სა - ქარ - თვე - ლო
 მოი როდ - ნოი კრაი

ამ დრო - შით გა - ლაღ - და დე - და სა - ქარ - თვე - ლო
 კრაი ნაჲ ვ ცვე - ტე ა - ლომ გრუ - ჰი - ა როდ - ია - ა



தேசிக ப. சாமிநாதன்

Текст Г. Табидзе

Mobile, estatico, risoluto

[illegible][illegible]



განმარტებული

განმარტებული

Sheet music for the first system, featuring four staves. The lyrics are in Georgian and Russian. The music includes dynamic markings such as *cresc.* and *ff*.

Lyrics (Georgian): ვჰე-ქოთ გრე-ნემ

Lyrics (Russian): гря-нем

Sheet music for the second system, featuring four staves. The lyrics are in Georgian and Russian. The music includes dynamic markings such as *ff*, *mp*, and *espressivo*.

Lyrics (Georgian): ტალ-ღის პეს-ნიუ

Lyrics (Russian): пес-ню

Lyrics (Georgian): ცხო-ვრე-ბა ტალ-ღის

Lyrics (Russian): пи-о-нер-ску-ю

Sheet music for the third system, featuring four staves. The lyrics are in Georgian and Russian. The music includes dynamic markings such as *mp*, *cresc.*, and *ff*.

Lyrics (Georgian): ღის ხვის ნა-შუ

Lyrics (Russian): гря-нем

Lyrics (Georgian): ცე-ცხლისდა გრძ-ნუ-ი

Lyrics (Russian): гря-нем

Lyrics (Georgian): ღის ხვის ნა-შუ

Lyrics (Russian): гря-нем

f *sf* *subp*

რაც წი - ბათ ვხეხ - და
ი - გო - ტა - გო - ტა

f *sf* *subp* *tr*

რაც წი - ბათ
ტა - კო - ე

f *sf* *tr*

რაც წი - ბათ
ტა - გო - ტა

f *sf* *tr*

რაც წი - ბათ
ტა - კო - ე

p

ვხეხ - და
ი - გო

tr

ვრე - კოთ
სერ - გნემ

p

ვხეხ - და
ი - გო

tr

ვრე - კოთ ვა - ღვი - ძოთ
ი - გა - ტა - კო - ე

poco cresc...

ვრე - კოთ
სერ - სიმ

sf

ვა - ღვი - ძოთ ვრე - კოთ
გრა - ნემ მს - ნიუ

sf

ვრე - კოთ
გრა - ნემ

sf

ვრე - კოთ
გრა - ნემ

sf

ვრე - კოთ
სერ - გნემ



გა - ღვი - ძოთ ვრე - ჯოთ
ვმე - სთე მყ რყ - დომ

გა - ღვი - ძოთ ვრე - ჯოთ
ვმე - სთე მყ რყ - დომ

1.

ff poco a poco cresc... *sf* შვე - ხე - დოთ მზეს და
რა - დოლ - ნუ - ჯო და
შვე - ხე - დოთ მზეს და
ვზონ - კუ - ჯო პე - სნუ
შვე - ხე - დოთ მზეს და
ვზონ - კუ - ჯო პე - სნუ
შვე - ხე - დოთ მზეს და
ვზონ - კუ - ჯო პე - სნუ

sf *Vivo, appassionato*

გეო
გეი

tr სი - მღე - რა
ვზონ - კა - ჯა

tr შვე - ჯოთ სი - მღე - რა
პე - სნა ვზონ - კა - ჯა

tr შვე - ჯოთ ფო - ლა - დის ჰაბ - გო
ვზონ - კა - ჯა იას - ნო - ე ვზვე - სყ

ფო - ლა - დის
იას - ნო - ე

შვე - ჯოთ
პე - სნა

ჰაბ - გო
პე - სნა



feroce

2.

pesнь гей гей гря нем

звон нем. звон гей звон гря нем.

sf *sf* *sf* *ff*

росо ва росо cresc...

звон нем звон нем

ff ff *ff ff* *ff ff* *ff ff*

ფასი 30 კპ.
Цена 30 коп.

7 97/435



5

რედაქტორი ნ. გუდიაშვილი
Редактор Н. Гудиашвили

გამომცემი დ. სეპიაშვილი
Выпуск. Д. Сепиашвили

Заказ 16, Тираж 370, Подписано к печати 10/1-72 г., Колич. форм 2^{1/2},
Формат бумаги 60 × 90

Нолитографический и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР.
Гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20